Sieben Mal mehr : ein Manifest

Autor(en): **Müller-Hotz, Rosmarie**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design**

Band (Jahr): **20 (2007)**

Heft [12]: **Wettbewerb, concours, concorso : Jugend plant Freiraum**

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-123338

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Sieben Mal mehr: ein Manifest

Der Wettbewerb ‹Jugend gestaltet Lebensraum› hat gezeigt: Jugendliche wollen unkonventionelle Wege und Lösungen. Deshalb haben die Professorin und Professoren des Studiengangs ‹Raumplanung› an der HSR Hochschule für Technik Rapperswil über Aufgaben und Grenzen der Raumplanung und über die Ausbildung diskutiert. Aus dieser Debatte leitete Rosmarie Müller sieben Folgerungen ab:

— *Mehr teilen* Verantwortung ist teilbar. Raumplanerinnen und Raumplaner übernehmen gemeinsam mit kompetenten Partnerinnen und Partnern Verantwortung!

— *Mehr handeln* Raumplanung ist langfristig und nachhaltig. Sie ist verankert in Gesetzen und Plänen. Doch die Welt und die Umwelt verändern sich schnell. Die Raumplanerinnen und Raumplaner reagieren darauf kurzfristig!

— *Mehr zusammenarbeiten* Für den raumplanerischen Prozess ist unverzichtbar, dass alle Bevölkerungsgruppen – auch Jugendliche – mitwirken. Die Raumplanerinnen und Raumplaner beziehen sie in die Problemlösungen ein und bieten Plattformen an!

— *Mehr kundgeben* Von aussen betrachtet wirkt Raumplanung schwerfällig und abstrakt. Sie muss sich besser verständlich machen. Die Raumplanerinnen und Raumplaner nehmen aktuelle Themen auf und äussern sich dazu!

— *Mehr gestalten* Die Raumplanung muss koordinieren, verwalten und künftig vor allem mehr gestalten. Neben Instrumenten und Planungsmethoden entwerfen die Raumplanerinnen und Raumplaner auch Visionen!

— *Mehr zulassen* Kreativität braucht Freiräume. Die Raumplanerinnen und Raumplaner setzen sich für ‹Grauzonen› ein, in denen Experimente gedeihen können!

— *Mehr wirken* Wer Räume plant, ist politisch tätig. Die Raumplanerinnen und Raumplaner sind sich dessen bewusst und bringen ihre Anliegen rechtzeitig ein!

Prof. Rosmarie Müller-Hotz, IRAP Institut für Raumentwicklung

Français Sept fois plus – un manifeste

Le concours ‹Les jeunes façonnent l'espace de vie› a montré que les jeunes veulent des voies et des solutions hors des sentiers communs. C'est pourquoi le corps enseignant du cursus de formation d'urbaniste-aménagiste à la HSR de Rapperswil a discuté des tâches et des limites de l'aménagement du territoire et de la formation. Voici les sept conclusions de Rosmarie Müller :

— *Plus de partage* La responsabilité de notre espace de vie est divisible. Les urbanistes-aménagistes l'assument avec des partenaires compétents !

— *Plus d'action* L'aménagement du territoire est à long terme, durable et ancré dans des lois et des plans. Pourtant, le monde et l'environnement changent vite. Les urbanistes-aménagistes savent y réagir à court terme !

— *Plus de coopération* Pour le processus d'aménagement du territoire, la coopération de tous les groupes de la population est indispensable, y compris celle des jeunes. Les urbanistes-aménagistes l'intègrent dans leurs solutions et proposent des plateformes !

— *Plus d'information* Vu de l'extérieur, l'aménagement du territoire semble être pesant et abstrait. Il doit se faire plus compréhensible. Les urbanistes-aménagistes abordent des thèmes actuels et s'expriment de manière ciblée !

— *Plus de conception* L'aménagement du territoire doit coordonner, gérer et concevoir davantage à l'avenir. Les urbanistes-aménagistes développent des instruments de travail, des méthodes de planification et des visions !

— *Plus de liberté* La créativité a besoin d'espace. Les urbanistes-aménagistes s'investissent dans les ‹ zones d'ombre › pour expérimenter !

— *Plus d'activité* Quiconque aménage des espaces territoriaux fait une action politique. Les urbanistes-aménagistes en deviennent conscients et s'investissent professionnellement et politiquement en temps opportun !

Italiano Sette volte di più – un manifesto

Il concorso ‹I giovani progettano gli spazi del futuro› lo dimostra: i giovani vogliono praticare vie e soluzioni non convenzionali. Così la professoressa e i professori del corso di studi ‹Pianificazione del territorio›, della Scuola tecnica superiore HSR di Rapperswil, hanno discusso su mansioni e limiti della pianificazione territoriale e della formazione specifica. Dal dibattito Rosmarie Müller ha tratto sette conclusioni:

— *Più condivisione* La responsabilità per il nostro spazio di vita è condivisibile. Gli urbanisti condividono la responsabilità con partner competenti!

— *Più capacità d'azione* La pianificazione territoriale è concepita a lungo termine e in modo sostenibile, è ancorata a leggi e progettazioni. Certo, il mondo e l'ambiente si trasformano rapidamente. Gli urbanisti sanno reagire in tempi brevi!

— *Più collaborazione* Per il processo pianificatorio è indispensabile la partecipazione di tutti i gruppi demografici – anche dei giovani. Gli urbanisti li coinvolgono nella soluzione dei problemi, offrendo loro delle piattaforme!

— *Più comunicazione* Vista dall'esterno, la pianificazione del territorio sembra essere una tematica noiosa e astratta. È necessario renderla più comprensibile. Gli urbanisti riprendono dei temi di attualità, sui quali si esprimono con un linguaggio arguto!

— *Più realizzazione* La pianificazione deve coordinare, gestire e, soprattutto, realizzare di più in futuro. Oltre a strumenti e metodi pianificatori, gli urbanisti elaborano delle proiezioni!

— *Più libertà* La creatività ha bisogno di spazio. Gli urbanisti si impegnano a creare delle ‹zone grigie› in cui sia possibile sperimentare!

— *Più attivi* Chi pianifica gli spazi è politicamente attivo. Gli urbanisti ne sono consapevoli e si attivano professionalmente e politicamente!